

Системные связи глаголов восприятия в немецком языке

ВЫПОЛНИЛА:

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:

Актуальность исследования обусловлена:

- ▶ недостаточной изученностью семантики восприятия в современном немецком языке в целом и глаголов восприятия в частности;
- ▶ отсутствием комплексного исследования высказываний с глаголами восприятия.

*Предмет
ИССЛЕДОВАНИЯ:*

системные связи глаголов
чувственного восприятия в
современном немецком
языке

ОБЪЕКТ
ИССЛЕДОВАНИЯ:
ГЛАГОЛЫ ЧУВСТВЕННОГО
ВОСПРИЯТИЯ В
СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ
ЯЗЫКЕ

Цель исследования:

изучение глаголов чувственного восприятия в современном немецком языке и их функционирование в пространстве художественного текста

Задачи исследования:

- рассмотреть подходы к определению глагола как языковой категории;
- описать лексико-семантическое поле глаголов восприятия в современном немецком языке;
- выделить семантические типы глаголов чувственного восприятия на материале художественного произведения;
- проанализировать семантико-синтаксические виды структур со значением чувственного восприятия на материале художественного произведения.

ГЛАГОЛ – ЭТО

часть речи, обозначающая действие или состояние предмета и изменяющаяся по временам, числам, лицам (в настоящем времени) и родам

(Большой толковый словарь)

Виды чувственного восприятия



Виды глаголов восприятия

- ▶ глаголы зрительного восприятия (с ядерной единицей *sehen*);
- ▶ глаголы слухового восприятия (с ядерной единицей *hören*);
- ▶ глаголы обонятельного восприятия (с ядерной единицей *riechen*);
- ▶ глаголы вкусового восприятия (с ядерной единицей *schmecken*);
- ▶ глаголы осязательного восприятия (с ядерной единицей *fühlen*)

Тематическая классификация ГЛАГОЛОВ ВОСПРИЯТИЯ

- ▶ глаголы, обозначающие рецептивные, целенаправленные действия (blicken, beobachten, hören, belauschen, riechen, schnüffeln, schmecken, tasten, befühlen);
- ▶ глаголы со значением перцептивного состояния (sehen, erblicken, erspähen в значении «увидеть», hören, vernehmen в значении «услышать», riechen в значении «воспринимать запах», schmecken в значении «воспринимать вкус»; fühlen, spüren в значении «воспринимать на ощупь»);
- ▶ глаголы, обозначающие воспринимаемое свойство среды (aussehen в значении «выглядеть», глаголы, обозначающие наблюдаемые местоположение и положения: abzeichnen sich, abhoben, erscheinen; riechen в значении «иметь запах», stinken, duften; schmecken в значении «иметь вкус»; sich fühlen в значении «быть на ощупь»).

Способы представления ситуации восприятия на семантико- синтаксическом уровне

- ▶ субъектно-ориентированный;
- ▶ субъектно-объектно-ориентированный;
- ▶ объектно-ориентированный

Субъектно-ориентированные структуры

1. S + V(1)

Ich blickte auf (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

2. S + V(1) + O

Sie betrachtete mein Glas (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

3. S + V(1) + орган восприятия

Ich hörte nur mit einem Ohr hin; mit dem andern horchte ich zu Braumüller hinüber (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

S + V(1) + O + орган восприятия

Er trank einen Schluck und sah mich mit seinen riesigen blauen Augen an, die wie ein Stück Himmel in dem zerklüfteten Gesicht saßen (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

S + V + орган восприятия + O

Der Stutzer horchte einen Augenblick auf das Summen des Motors, machte erst ein kritisches, dann ein anerkennendes Gesicht und ließ sich von mir in die Werkstatt führen (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

Субъектно-объектно-ориентированные структуры

▶ субъектно-объектно-ориентированные конструкции

Unter der Durchfahrt sahen wir eine kleine alte Frau (E.-M. Remarque, Drei Kameraden)

Ich hörte sie nicht einmal atmen (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

▶ объектно-субъектно-ориентированные конструкции

Stickiger, fauler Geruch schlug uns entgegen (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

Das Geräusch der schwachen Brandung rauschte mir in den Ohren (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

Объектно-ориентированные структуры

- ▶ **Объектно-ориентированные структуры с глаголами чувственного восприятия:**

Sie sah wirklich schon besser aus (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

- ▶ **Объектно-ориентированные структуры с прилагательными чувственного восприятия в составе сказуемого:**

Das Mondlicht und die Nacht hatten ihren Farben die Kraft genommen – dafür aber war ihr Duft voller und süßer als jemals am Tage (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

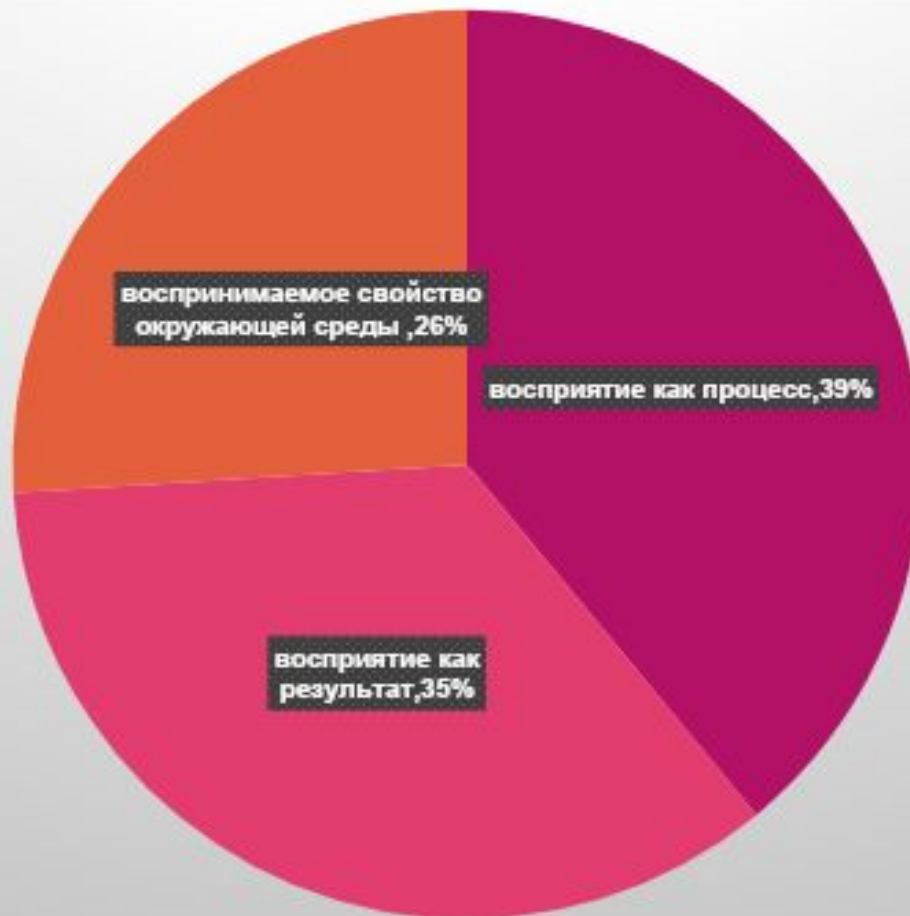
- ▶ **Объектно-ориентированные структуры с модальным значением:**

Das Gespräch der Gäste war manchmal durch das Raunen der Musik zu vernehmen, und ab und zu hörte man einen hellen, fröhlichen Ruf (E.-M. Remarque, Drei Kameraden).

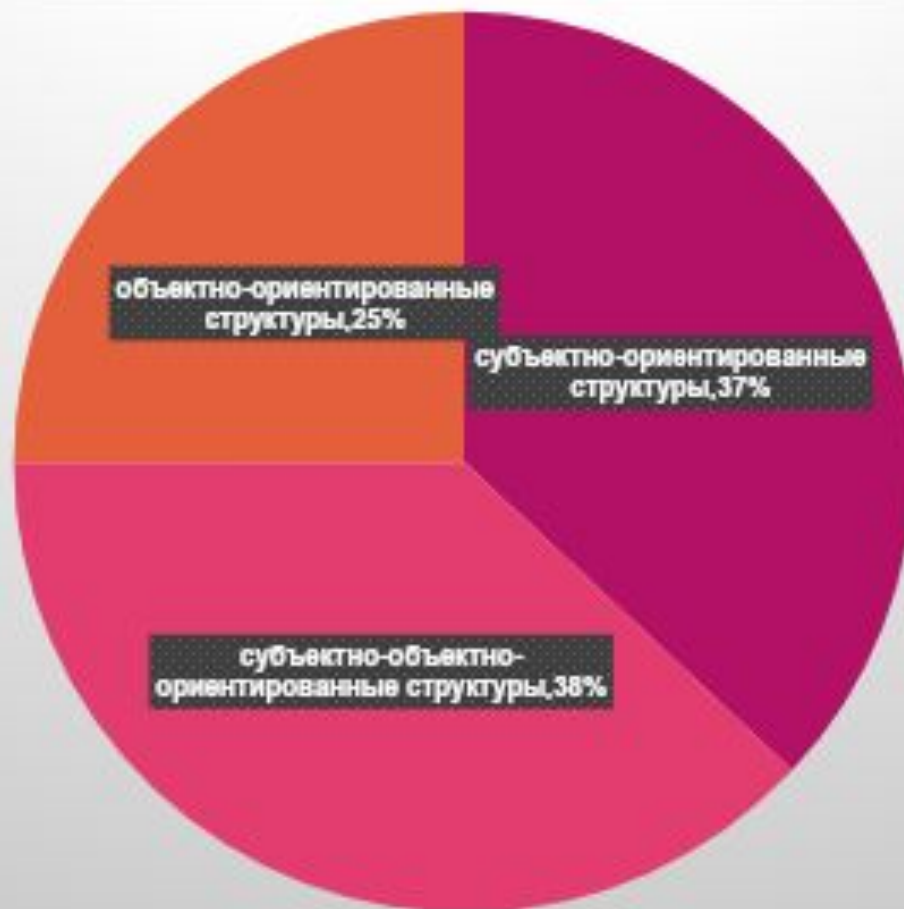
Глаголы чувственного восприятия в романе Э.-М. Ремарк «Три Товарища»



Тематическая классификация глаголов восприятия в романе Э.-М. Ремарк «Три Товарища»



Семантико-синтаксические структуры с глаголов восприятия в романе Э.-М. Ремарк «Три Товарища»



Спасибо за внимание